Contents

	List of figures	*page* x
	List of tables	xiii
	Acknowledgements	xv
	List of abbreviations	xviii
	Symbols used	xix
1	Introduction	1
	1 Introduction	1
	2 The Mobile Recording Unit	3
	3 ONZE	4
2	Overview and background	6
	1 Overview of the study of New Zealand English	6
	2 Modern New Zealand English	23
	3 Summary	35
3	The historical background	36
	1 Introduction	36
	2 Historical background: the immigrants	36
	3 Historical background: colonial society	53
4	Previous attempts to explain the origins of New Zealand English	66
	1 Introduction	66
	2 Lay theories of the origins of New Zealand English	68
	3 Language contact	69
	4 The Cockney explanation	71
	5 The 'New Zealand English as Australian' hypothesis	72
	6 New Zealand English as a transplanted south-east/London dialect	75
	7 The mixing bowl (or 'melting pot') approach	76
	8 New-dialect formation	77

9 Determinism in new-dialect formation 79
10 Drift 80
11 Hypotheses for the origins of Australian English 81
12 Conclusion 84

5 Methodology 85
1 Introduction 85
2 Data 86
3 Data analysis 90
4 Terminology and phonetic symbols 97
5 Methodological assumptions 97
6 Summary 99

6 The variables of early New Zealand English 100
1 Introduction 100
2 The vowel of the TRAP lexical set 102
3 The vowel of the DRESS lexical set 110
4 The vowel of the KIT lexical set 114
5 The vowel of the START (or START/BATH/PALM) lexical set 125
6 The vowel of the STRUT lexical set 136
7 The vowel of the FOOT lexical set 139
8 The vowel of the FLEECE lexical set 141
9 The vowel of the GOOSE lexical set 142
10 The vowel of the LOT lexical set 144
11 The vowel of the THOUGHT lexical set 146
12 Closing diphthongs 148
13 Centring diphthongs 160
14 The vowel of the NURSE lexical set 161
15 Unstressed vowels 163
16 The 'r' variable (/r/ in non-prevocalic position) 172
17 H-dropping 184
18 The /hw/ ~ /w/ merger 192
19 L-vocalisation 202
20 Interactions between the variables studied 203
21 Effects of gender 211
22 Social influences 212

7 The origins of New Zealand English: reflections from the ONZE data 215
1 Introduction 215
2 What needs to be explained? 216
3 Lay theories and language contact 219
4 The Cockney explanation 219

5 The 'New Zealand English as Australian' hypothesis 224
6 Transplanted dialects and their level of impact on New Zealand English 230
7 The mixing bowl (or 'melting pot') approach 235
8 Stages of new-dialect formation 235
9 Determinism in new-dialect formation 239
10 Drift 241
11 The role of children in new-dialect formation 243
12 Founder effects and colonial lag 244
13 Swamping 247
14 Questions about the role of different settlement types 250
15 The impact of standardisation, education, and social factors 252
16 Conclusions 256

8 Implications for language change 259
1 Introduction 259
2 Apparent-time versus real-time studies of change in progress 259
3 The role of the family 263
4 Vowel shifting 264
5 Mergers and other linguistic constraints on change 272
6 Gender 276
7 Lexical diffusion 276
8 Can speakers' choices affect the direction of linguistic change? 283
9 Conclusions 286

Appendix 1 *Mobile Unit speakers* 287
Appendix 2 *The historical background of some settlements visited by the Mobile Unit* 296
Appendix 3 *Maps* 310
Appendix 4 *Seven Mobile Unit speakers born outside New Zealand* 326
Appendix 5 *Acoustic vowel charts for the ten speakers included in the acoustic analysis* 328
Appendix 6 *Speaker indexes for quantified variables, together with relevant social information* 334
References 339
Index 359